

MÉLANGES ASIATIQUES

TIRÉS DU

BULLETIN HISTORICO-PHILOLOGIQUE

DE

L'ACADÉMIE IMPÉRIALE DES SCIENCES

DE

ST.-PÉTERSBOURG.

Tome II.

5^E LIVRAISON.



St.-Pétersbourg.

Imprimerie de l'Académie Impériale des Sciences.

1856.

Se vend chez MM. *Eggers et Comp.*, libraires, Commissionnaires de l'Académie, Perspective de Nevsky, et à Leipzig, chez *M. Léopold Voss.*

Prix: 40 Cop. arg. — 14 Ngr.

$\frac{19}{31}$ Janvier 1855.

RENSEIGNEMENTS SUR LES SOURCES ET RE-
CHERCHES RELATIVES A LA PREMIÈRE INVA-
SION DES TATARES EN RUSSIE: PAR E. KUNIK.

ARTICLE PREMIER.

Il existe depuis bien des années une excellente monographie, composée par M. Palacky, sur des sources relatives à l'invasion des Tatares en Moravie, en 1241¹⁾. L'histoire de la première invasion intéresse, il est vrai, presque exclusivement les historiens de la Russie et ceux qui s'occupent de l'histoire de la Transcaucasie. Cependant il serait à désirer que des savants d'autres pays nous offrissent leur part de coopération, pour que nous puissions nous rendre maître de sources inconnues et propres à répandre un nouveau jour

1) Der Mongolen Einfall im Jahre 1241. Eine kritische Zusammenstellung und Sichtung aller darüber vorhandenen Quellennachrichten, mit besonderer Rücksicht auf die Niederlage der Mongolen bei Olmütz. Prag 1842. In-4^o (Tiré à part des Abhandlungen der K. Böhmisches Gesellschaft der Wissenschaften V. Folge. Bd. 2).

L'auteur de cette monographie, ayant en vue particulièrement l'expédition des Tatares en Moravie, n'a pu épuiser le sujet en question. Il a passé sous silence un bon nombre de sources russes et orientales relatives à la seconde invasion des Tatares en Europe.

Plusieurs des sources discutées par M. Palacky renferment aussi des notices relatives à la première invasion des Tatares.

sur le sujet en question. La note de Klaproth ²⁾ ainsi que les recherches de M. Brosset ³⁾ concernent exclusivement l'invasion des Tatares dans la Transcaucasie pendant les années 1220 et 1221 et M. Bérézine ⁴⁾ s'occupe presque uniquement de l'extrait fait par Raschid - Eddin des chapitres d'Ibn el-Athir. En outre, on trouve quelques notices relatives à la première invasion des Tatares en Russie dans l'ouvrage de M. de Hammer ⁵⁾. Le récit d'Ibn el-Athir a été extrait d'abord par M. d'Ohsson ⁶⁾ et puis traduit presque complètement par M. Defrémery ⁷⁾.

Ce n'est qu'en 1853 que l'essai de M. Bonnell ⁸⁾ de fixer l'an 1222, comme date de la bataille sur la Kalka, par le moyen du récit de Henri le Letton, donna lieu à traiter le

2) Aperçu des entreprises des Mongols en Géorgie et en Arménie dans le XIII^e siècle. Traduit de l'arménien. Publié et accompagné de notes. Par M. Klaproth. Par. 1833 (Tiré à part du Journ. Asiat.). Comp. l'article critique de M. Peterman dans les Jahrbücher für wissenschaftliche Kritik. Berlin 1835. Nov. N^o 85 et 86.

3) Précis de l'histoire des invasions des Mongols dans l'Asie occidentale, au XIII^e siècle, par M. Brosset. Paris 1834. (Tiré à part du Tome XVII de l'ouvrage intitulé: Histoire de Bas-Empire, par Lebeau).

Comp. encore l'ouvrage intitulé: Additions et Eclaircissements à l'Histoire de la Géorgie, par M. Brosset. St.-Pét. et Leipzig 1851.

4) Первое нашествие Монголовъ на Россію (Première invasion des Mongoles en Russie). Voy. Журн. Мин. Народн. Просв. 1854. Часть LXXIX, Отд. II, pag. 221 — 250).

5) Geschichte der goldenen Horde. Pesth 1840, pag. 76 et 549.

6) Histoire des Mongols. Tome premier. Paris, 1824. On a donné, en 1852, une nouvelle édition de tout l'ouvrage avec des augmentations pour le premier tome.

7) Fragments de géographes et d'historiens arabes et persans inédits relatifs aux anciens peuples du Caucase et de la Russie méridionale. Traduits et accompagnés de notes critiques par M. Defrémery. Paris 1849. (Tirés du Journal Asiatique).

8) Die Chronologie Heinrich des Letten, verglichen mit den Zeitangaben einiger russischen Chroniken (Voy. Bulletin historico-philologique, Tome XI, N^o 6. 8. ou Mélanges Russes, Tome II [Livraison 3^e] pag. 321 — 336).

сujet dont nous parlons sur une plus vaste échelle. Le mémoire de M. Bonnell fut d'abord suivi d'une Note⁹⁾, dans laquelle je révoquai en doute l'an 1222, comme date de la bataille de la Kalka, tout en convenant que ce savant laborieux avait écarté pour toujours les années 1224 et 1225, prises autrefois pour date de ladite bataille. En 1854, j'ai tâché¹⁰⁾ d'approfondir le sujet abordé par M. Bonnell. Ce-

9) *Vorläufige Andeutungen über das Jahr der Schlacht an der Kalka, mit besondrer Rücksicht auf Heinrich den Letten* (Voy. Bulletin historico-philologique, Tome XI, N^o 9 ou Mélanges Russes Tome II [Livraison 3^e], pag. 345 — 354).

Хронологическая Таблица, составленная Э. Боннелемъ на основаніи Генриха Лотышскаго и нѣкоторыхъ русскихъ лѣтописей (Table chronologique composée par M. Bonnell d'après les dates de Henri le Letton et de quelques chroniqueurs russes, insérée dans les Ученыя Записки по I и III Отдѣленіямъ Импер. Акад. Наукъ, Томъ II, pag. 297 — 317).

Выписки изъ Генриха Лотышскаго о русскихъ событіяхъ 1221 — 1223 годовъ (Extraits de Henri le Letton insérés dans les Ученыя Записки, Томъ II, pag. 317 — 330).

10) Voy. les articles insérés dans le Journal russe des I^e et III^e Classes de l'Académie (Ученыя Записки по I и III Отдѣл. Томъ II) et intitulés:

Выписки изъ Ибн эль Атира о первомъ нашествіи Татаръ на кавказскія и черноморскія страны, съ 1220 по 1224 годъ (Traduction du récit complet d'Ebû el Athir sur l'invasion des Tatares de 1220 à 1224, faite d'après l'original arabe par M. le prof. Il'minski). Томъ II, pag. 636 — 668.

О связи трапезунтско-сельджукской войны 1223 года съ первымъ нашествіемъ Татаръ на сѣверное Черноморье (Sur la liaison existant entre la guerre de l'empereur de Trébisonde contre les Seldjoukides, en 1223, et la première invasion des Tatares sur les côtes septentrionales de la Mer Noire), pag. 734 — 746.

О пренесеніи иконы св. Николая изъ Корсуны въ Новгородъ, въ 1223 году. Матеріалы, служащія къ восстановленію первобытной Новгородской лѣтописи съ 1208 по 1224 годъ (Sur le transport de l'image de St.-Nicolas, de Cherson [en Crimée] à Novgorod, en 1223. Matériaux pour servir à la restauration de la chronique originale de Novgorod de 1208 à 1224), pag. 747 — 759.

О походѣ Татаръ въ 1223 году, по нейбургской лѣтописи (Expédition des Tatares en 1223, d'après la chronique de Klosterneuburg), pag. 760.

pendant je suis bien loin de croire que j'aie réussi à mettre l'an 1223, comme date de la bataille de la Kalka, à l'abri de toute contestation. Pour que la question soit entièrement vidée ou du moins mieux que par le passé, il me paraît désirable que l'on réussisse à découvrir et à soumettre à l'examen de la critique des sources européennes qui nous ont encore échappé. C'est dans un second article, qu'il sera d'abord question des sources orientales, grecques, russes et latines, qui ont été examinées jusqu'à présent par rapport à la première invasion des Tatares dans la Transcaucasie et dans les pays situés au Nord de la Mer Noire.

О тожествѣ пресвитера Іоанна и царя Давида съ Чингисханомъ (Sur l'identité du prêtre Jean et du roi David avec Tchingiskhan), pag. 761 — 764.

О признааніи 1223 года временемъ битвы при Калкѣ (L'an 1223 reconnu comme date de la bataille de la Kalka), pag. 765 — 787.

Дополненія къ статьямъ о трапезунтскихъ и татарскихъ дѣлахъ (Suppléments aux articles sur les affaires de Trébisonde et des Tatares), pag. 788 — 798.

Хронологическая Таблица (Table chronologique), p. 810 — 815.

